

# C1000S

**BEDIENUNGSANLEITUNG** ..... 2

Bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes lesen!

**USER INSTRUCTIONS** ..... 16

Please read the manual before using the equipment!

**MODE D'EMPLOI** ..... 30

Veuillez lire cette notice avant d'utiliser le système!

**ISTRUZIONI PER L'USO** ..... 44

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale!

**MODO DE EMPLEO** ..... 58

¡Sirvase leer el manual antes de utilizar el equipo!

**INSTRUÇÕES DE USO** ..... 72

Favor leia este manual antes de usar o equipamento!



**AKG**<sup>®</sup>  
by HARMAN

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Sicherheit und Umwelt.....</b>	<b>3</b>
	Umwelt .....	3
<b>2</b>	<b>Beschreibung .....</b>	<b>4</b>
	Einleitung .....	4
	Lieferumfang .....	4
	Optionales Zubehör .....	4
	Kurzbeschreibung .....	4
	Bedienelemente .....	5
<b>3</b>	<b>Stromversorgung.....</b>	<b>7</b>
	Batteriebetrieb .....	8
	Batterien einlegen/wechseln und testen.....	8
	Anschluss an symmetrischen Eingang.....	9
	Anschluss an asymmetrischen Eingang.....	9
	Phantomspannung .....	10
<b>4</b>	<b>Anwendung .....</b>	<b>11</b>
	Montage des PPC1000 und PB1000 .....	11
<b>5</b>	<b>Reinigung .....</b>	<b>11</b>
	Mikrofon .....	11
	Innen-Windschutz .....	11
<b>6</b>	<b>Fehlerbehebung .....</b>	<b>12</b>
<b>7</b>	<b>Technische Daten.....</b>	<b>13</b>

# 1 Sicherheit und Umwelt



ACHTUNG

## Beschädigungsgefahr

Überprüfen Sie bitte, ob das Gerät, an das Sie das Mikrofon anschließen möchten, den gültigen Sicherheitsbestimmungen entspricht und mit einer Sicherheitserdung versehen ist.

## Umwelt



- Am Ende der Lebensdauer des Produkts trennen Sie Gehäuse, Elektronik und Kabel voneinander und entsorgen Sie alle Komponenten gemäß den dafür geltenden Entsorgungsvorschriften.



- Die Verpackung ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem dafür vorgesehenen Sammelsystem.

# 2 Beschreibung

### Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von AKG entschieden haben. **Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch**, bevor Sie das Gerät benutzen, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit Sie jederzeit nachschlagen können. Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Erfolg!

### Lieferumfang

- Mikrofon C1000S
- Stativadapter SA63
- Schaumstoff-Windschutz W1001
- Polar Pattern Converter PPC1000
- Presence Boost Adapter PB1000
- Transporttasche

Kontrollieren Sie bitte, ob die Verpackung alle oben angeführten Teile enthält. Falls etwas fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren AKG-Händler.

### Optionales Zubehör

Optionales Zubehör finden Sie im aktuellen AKG-Katalog / Folder oder auf [www.ake.com](http://www.ake.com). Ihr Händler berät Sie gerne.

### Kurzbeschreibung

Das Kondensatormikrofon C1000S mit nieren-/hypernierenförmiger Richtcharakteristik wurde speziell für den professionellen Vokal- und Instrumentaleinsatz auf der Bühne aber auch im Studio/Broadcastbereich konzipiert. Sie können das Mikrofon entweder mit zwei AA Batterien oder mit externer Phantomspeisung (9 bis 52 V nach IEC 61938) betreiben und direkt an Mischpulte, Aufnahmegeräte etc. anschließen.

Der hochwertige Backplate-Kondensatorwandler optimiert zusammen mit der elastischen Kapsellagerung die Unterdrückung von Hand- und Kabelgeräuschen. Der Mikrofonenschaft besteht aus massivem Aluminium mit abschraubbarer Hülse mit einem stabilen Federstahl-Gitterkorb. Das Mikrofon besitzt einen international genormten 3-poligen XLR-Stecker.



### Polar Pattern Converter PPC1000

Der Polar Pattern Converter PPC1000 wird auf die Kapsel aufgesteckt und wandelt die nierenförmige Richtcharakteristik des Mikrofons in eine hypernierenförmige um. Das Mikrofon wird dadurch für seitlich oder von hinten einfallenden Schall unempfindlicher, was speziell auf der Bühne dann von Vorteil ist, wenn Sie Monitorlautsprecher verwenden.



### Presence Boost Adapter PB1000

Der Presence Boost Adapter PB1000 optimiert die Sprachverständlichkeit durch eine Anhebung der Empfindlichkeit um etwa 5 dB zwischen 5 kHz und 9 kHz.

## Bedienelemente

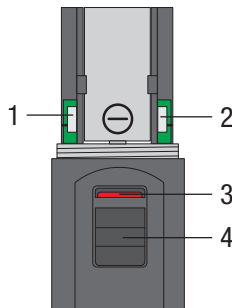


Abbildung 1: Bedienelemente

- 1) Wahlschalter für Vorabschwächung
- 2) Wahlschalter für Tiefenabsenkung
- 3) Kontroll-LED
- 4) Ein/Ausschalter

### Wahlschalter für Vorabschwächung

Der Wahlschalter 1 an der linken Seite des Mikrofons erlaubt Ihnen, den Mikrofonpegel um 10 dB abzuschwächen, um verzerrungsfreie Aufnahmen auch sehr lauter Schallquellen sowie im Nahbereich von Schallquellen machen zu können. Diese Vorabschwächung verhindert, dass der Ausgangspegel des Mikrofons besonders bei tiefen Frequenzen kritische Aussteuerungsgrenzen von Kleinsttransformatoren, die z.B. in Mischpulteingängen verwendet werden, überschreitet.

### Wahlschalter für Tiefenabsenkung

Rumpel- oder Windgeräusche usw. können bei tiefen Frequenzen Verzerrungen verursachen, die schaltbare Tiefenabsenkung reduziert diese. Die Tiefenabsenkung wirkt auch dem Naheffekt entgegen, der bei geringen Mikrofonabständen (weniger als 15 cm) zur Schallquelle auftreten kann.

### Kontroll-LED

Diese LED zeigt den Ladezustand der Batterien an:

- LED leuchtet beim Einschalten kurz auf und erlischt wieder: Batterien in Ordnung.
- LED leuchtet: Batterien in ca. 60 Minuten erschöpft.



HINWEIS

Wenn Sie das Mikrophon mit Phantomspannung betreiben, bleibt die Kontroll-LED immer dunkel.

### Ein/Ausschalter

Das Mikrophon verfügt über einen knackfreien Ein/Ausschalter für den Betrieb. In der Stellung "Off" werden die Batterien nicht belastet.



HINWEIS

Schalten Sie das Mikrophon aus, wenn Sie es nicht mehr verwenden, dadurch wird die Lebensdauer der Batterien verlängert.

### 3 Stromversorgung

Das C1000S ist ein Kondensatormikrofon und benötigt daher eine Stromversorgung. Die Stromversorgung mittels zwei AA Batterien ermöglicht es Ihnen, das Mikrofon ohne Qualitätsverlust unabhängig von externer Phantomspeisung zu betreiben. Betreiben Sie das Mikrofon jedoch mit externer Phantomspeisung, schaltet es automatisch von Batterie- auf Phantomspeisung um.

Das Mikrofon besitzt einen symmetrischen Ausgang mit 3-poligem XLR-Stecker:

Stift 1 = Masse  
Stift 2 = Tonader (inphase)  
Stift 3 = Tonader

Sie können das Mikrofon sowohl an symmetrische Mikrofoneingänge mit oder ohne Phantomspeisung als auch an asymmetrische Mikrofoneingänge anschließen.

### Batteriebetrieb

### Batterien einlegen/wechseln und testen



Abbildung 2: Batterien einlegen

- 1) Schrauben Sie die Gitterkappe (1) ab.
- 2) Drücken Sie zwei AA Batterien entsprechend der Markierung "+" und "-" in die Batteriefächer.  
Wenn Sie die Batterien falsch einlegen, wird das Mikrofon nicht mit Strom versorgt.
- 3) Schrauben Sie die Gitterkappe auf das Mikrofon.
- 4) Schalten Sie das Mikrofon ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter (3) nach oben schieben.
  - ▶ Die Kontroll-LED (2) leuchtet kurz auf. Wenn die Batterien in gutem Zustand sind, erlischt die Kontroll-LED wieder.
  - ▶ Wenn die Kontroll-LED nicht aufleuchtet, sind die Batterien erschöpft. Legen Sie neue Batterien ein.
  - ▶ Wenn die Kontroll-LED zu leuchten beginnt, sind die Batterien in ca. 60 Minuten erschöpft. Tauschen Sie die Batterien möglichst bald gegen neue aus.



Anschluss an  
symmetrischen Eingang

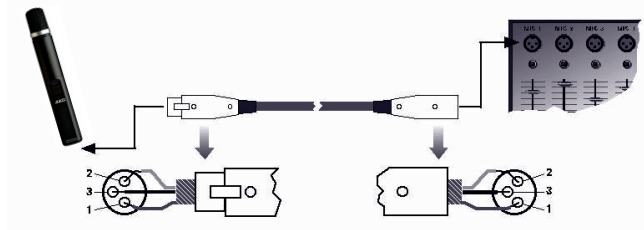


Abbildung 3: Anschluss über symmetrisches XLR-Kabel

Verwenden Sie ein handelsübliches XLR-Kabel.

Die Länge dieses Kabels hat keinen Einfluss auf die Signalqualität.

Anschluss an  
asymmetrischen Eingang

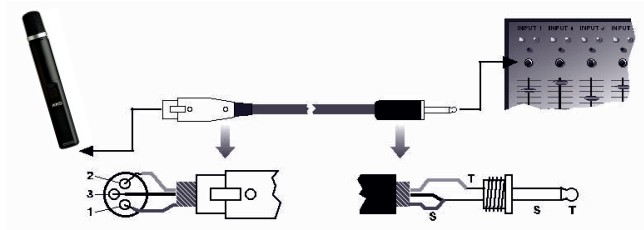


Abbildung 4: Anschluss über asymmetrisches Kabel

Wenn Sie das Mikrofon an einen asymmetrischen Mikrofoneingang (6,3 mm-Klinkenbuchse) anschließen wollen, verwenden Sie ein Kabel mit XLR-Kupplung und 6,3 mm-Mono-Klinkenstecker.



HINWEIS

Beachten Sie, dass asymmetrische Kabel Einstreuungen aus Magnetfeldern (von Netz- und Lichtkabeln, Elektromotoren usw.) wie eine Antenne aufnehmen können. Bei Kabeln, die länger als 5 m sind, kann dies zu Brumm- und ähnlichen Störgeräuschen führen.

### Phantomspannung

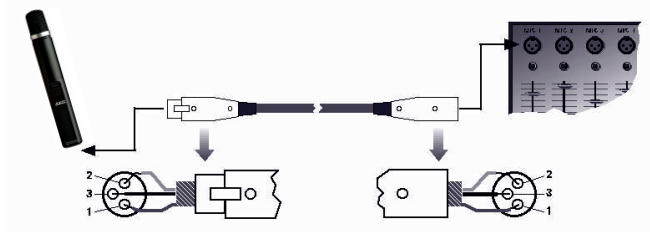


Abbildung 5: Anschluss über symmetrisches XLR-Kabel

- 1) Schließen Sie das Mikrofon mit einem XLR-Mikrofonkabel an einen symmetrischen XLR-Mikrofoneingang mit Phantomspannung an.
- 2) Schalten Sie die Phantomspannung ein. (Lesen Sie dazu in der Betriebsanleitung des jeweiligen Gerätes nach.)



HINWEIS

Das Mikrofon schaltet automatisch von Batterie- auf Phantomspannung um, wobei die Kontroll-LED deaktiviert wird. Sie brauchen daher die Batterien nicht aus dem Mikrofon herauszunehmen. Die Kontroll-LED bleibt dunkel.

## 4 Anwendung

### Montage des PPC1000 und PB1000

- 1) Schrauben Sie die Gitterkappe ab.



Abbildung 6: PPC1000/PB1000 montieren



ACHTUNG

#### Beschädigungsgefahr

Sichern Sie beim Montieren und Demontieren des PPC1000/PB1000 die Mikrofonkapsel (2) in der elastischen Gummilagerung (3) mit der Hand, um die Kapsel nicht versehentlich aus der Lagerung zu reißen.

- 2) Setzen Sie den PPC1000 bzw. PB1000 (1) mit einer leichten Drehbewegung bis zum Anschlag auf die Mikrofonkapsel auf.

## 5 Reinigung

### Mikrofon

- Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche des Mikrofons mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch.

### Innen-Windschutz

- 1) Schrauben Sie die Gitterkappe des Mikrofons gegen den Uhrzeigersinn ab.
- 2) Nehmen Sie den Windschutz aus der Gitterkappe heraus und reinigen Sie den Windschutz mit Seifenwasser.
- 3) Lassen Sie den Windschutz über Nacht trocknen.
- 4) Legen Sie den Windschutz in die Gitterkappe und schrauben Sie die Gitterkappe im Uhrzeigersinn auf das Mikrofon auf.

## 6 Fehlerbehebung

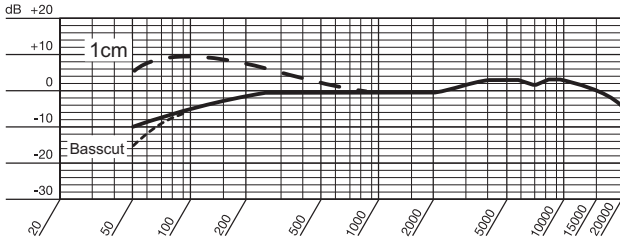
Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Kein Ton	Mischpult und/oder Verstärker ausgeschaltet.	Mischpult und/oder Verstärker einschalten
	Kanal- oder Summen-Fader am Mischpult oder Lautstärkereglер des Verstärkers steht auf Null.	Kanal-Fader oder Summenpegelregler am Mischpult oder Lautstärkereglер des Verstärkers auf gewünschten Pegel einstellen.
	Mikrofon nicht an Mischpult oder Verstärker angeschlossen.	Mikrofon an Mischpult oder Verstärker anschließen.
	Kabelstecker nicht richtig angesteckt.	Kabelstecker nochmals anstecken.
	Kabel defekt.	Kabel überprüfen und falls nötig ersetzen.
	Keine Speisespannung.	Phantomspeisung einschalten. Kabel überprüfen und falls nötig ersetzen.
	Batterien leer/keine Batterien.	Batterien überprüfen/einlegen.
Verzerrungen	Gain-Regler am Mischpult zu weit aufgedreht.	Gain-Regler zurückdrehen.
	Mischpulteingang zu empfindlich.	10-dB-Vorabschwächung zwischen Mikrofonkabel und Eingang stecken.
Mikrofon klingt mit der Zeit immer dumpfer.	Verschmutzter Innenwindschutz oder Außenwindschutz dämpft hohe Frequenzen.	Innenwindschutz bzw. Außenwindschutz reinigen.

## 7 Technische Daten

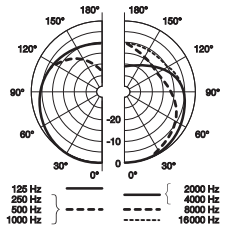
Arbeitsweise:	Kondensatormikrofon mit Permanentladung
Richtcharakteristik:	Niere/Hyperniere (PPC1000 montiert)
Übertragungsbereich:	50 bis 20.000 Hz
Empfindlichkeit:	6 mV/Pa (-44 dBV)
Grenzschalldruckpegel für 1% Klirrfaktor:	137 dB
Äquivalentschalldruckpegel (CCIR 468-3):	32 dB
Äquivalentschalldruckpegel:	21 dB-A
Geräuschspannungsabstand (A-bewertet):	73 dB
Elektrische Impedanz:	200 Ohm
Empfohlene Lastimpedanz:	≥ 2000 Ohm
Steilheit des Bassabschwächungs-Filters:	schaltbar auf linear, 80 Hz
Vorabschwächung:	schaltbar auf -10 dB
Stromversorgung:	9 - 52 V Phantomspeisung nach IEC 61938 oder zwei AA Alkaline oder wiederaufladbare Batterien
Stromaufnahme:	ca. 3 mA
Stecker:	XLR 3-polig
Oberfläche:	matte grayish blue
Abmessungen:	ø 33,5 x 229 mm / ø 1.32 x 9.01 in.
Nettogewicht:	320 g
Bruttogewicht:	510 g

Dieses Produkt entspricht den in der Konformitätserklärung angegebenen Normen. Sie können die Konformitätserklärung auf <http://www.akg.com> nachlesen oder per E-Mail von [sales@akg.com](mailto:sales@akg.com) anfordern.

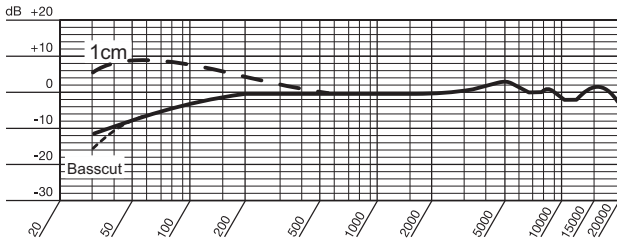
Frequenzgang (Niere)



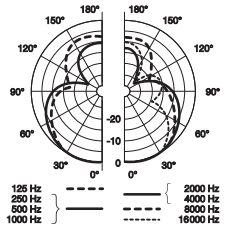
Polardiagramm (Niere)



Frequenzgang (Hyperniere)



Polardiagramm (Hyperniere)





Mikrofone · Kopfhörer · Drahtlosmikrofone · Drahtloskopfhörer · Kopfsprechgarnituren · Akustische Komponenten

Microphones · Headphones · Wireless Microphones · Wireless Headphones · Headsets · Electroacoustical Components

Microphones · Casques HiFi · Microphones sans fil · Casques sans fil · Micros-casques · Composants acoustiques

Microfoni · Cuffie HiFi · Microfoni senza filo · Cuffie senza filo · Cuffie-microfono · Componenti acustici

Micrófonos · Auriculares · Micrófonos inalámbricos · Auriculares inalámbricos · Auriculares con micrófono · Componentes acústicos

Microfones · Fones de ouvido · Microfones s/fios · Fones de ouvido s/fios · Microfones de cabeça · Componentes acústicos

## AKG Acoustics GmbH

Lemböckgasse 21–25, A-1230 Vienna/AUSTRIA, phone: (+43-1) 86654-0

e-mail: sales@akg.com

For other products and distributors worldwide visit [www.akg.com](http://www.akg.com)



Technische Änderungen vorbehalten. Specifications subject to change without notice. Ces caractéristiques sont susceptibles de modifications. Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche. Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas. Especificações sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

Printed in China (P.R.C.)

12/12/5021629

**AKG**<sup>®</sup>  
by HARMAN